

Ville de Shannon

Shannon

EXPRESS

Décembre 2021, Vol. 32/N°5 • www.shannon.ca



La Ville de
Shannon a
une nouvelle
maireesse

PAGE 6

*Crédit photo :
Simon Brouillette*



Réfection des
rues complétée

PAGE 6



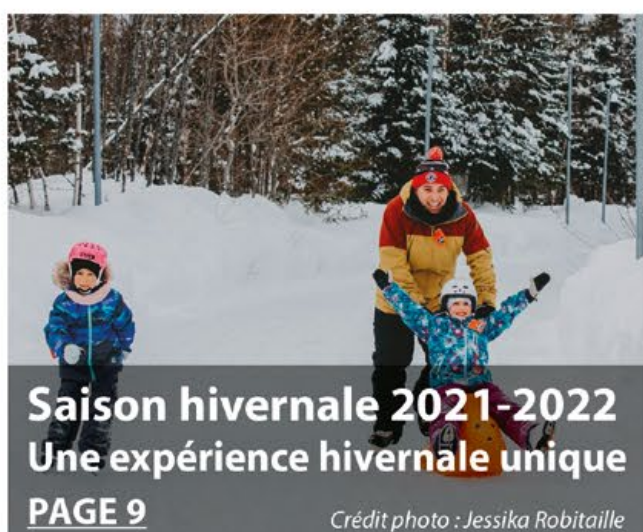
Cure de rajeunissement
pour le Pavillon des arts et
la petite école du 4^e rang

PAGE 6



Nouveau format
pour le compte de
taxes municipales

PAGE 5



Saison hivernale 2021-2022
Une expérience hivernale unique

PAGE 9

Crédit photo : Jessika Robitaille



Un montant record
amassé pour la collecte
Agir à grande échelle

PAGE 12

Crédit photo : Nicolas Bazinet-Deschamps

Confection Sue

- Confection et réparation
- Vente de tissus et accessoires
- Service de nettoyeur
- Dépôt cordonnerie
- Ajustement & installation de grades et écussons militaires sur messkit ou CF

PRIX EXCLUSIF MILITAIRE 15% DE RABAIS

4517, boul. Fossambault, local 500
Ste-Catherine de la Jacques-Cartier

418 875-1260 Confection Sue Ste-Catherine

LE SERVICE DE GARDE DU COIN GROGAN & MILLER

418 844-3263 • 31, RUE GROGAN, SHANNON



Clientèle de 2 mois à 10 ans
Lundi au vendredi 6 h 30 à 16 h 30
Flexible au besoin selon entente
Adapté aux enfants différents :
allergie - handicap



GLP excavation

418 844-1149

R.B.Q. 8272-1614-59

GLP Excavation

326, ch. De Wexford
Shannon (QC) G3S 0Z8
info@glpexcavation.com
www.glpexcavation.com

OPTEZ POUR UN SERVICE D'EXCAVATION PROFESSIONNEL

- Pose/remplacement/installation de fosse septique commerciale ou résidentielle
- Excavation de fondations
- Remplacement de drain agricole
- Livraison de matériel (sable, terre, gravier, etc.)
- Transport d'agrégats



ski-doo

CHEZ NOUS, C'EST SKI-DOO
Découvrez. Partagez. Vivez l'aventure.



DION SPORTS ST-RAYMOND



1-877-337-8666
840, Côte Joyeuse, Saint-Raymond
www.dionsports.com

ÉQUIPEMENT VAL-BÉLAIR LOCATION D'OUTILS

VENTE - LOCATION - RÉPARATION - PIÈCES
tondeuse - souffeuse - outillage



CHEZ ÉQUIPEMENT VAL-BÉLAIR,
LA LOCATION...
C'EST NOTRE VOCATION!

418 842-7676

1643, avenue des Affaires (Québec)
Parc industriel à Val-Bélaire



L'HOMME DE GRIFFINTOWN



La nouvelle trilogie
de science-fiction
qui débute au Québec.

Disponible partout en
librairie et sur Internet

Nuit Blanche,
magazine littéraire :
"Captivant, original
et passionnant!"

Pour en savoir plus sur cette nouvelle parution, ou connaître
ses différents points de vente, visitez: editionslpd.com

BOUTIQUE
ANIMAUX JO
NOURRITURES ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX

TOILETTAGE

Grooming

LAVE PITOU

Do-it-yourself bath

TAILLE DE GRIFFES

Nail clipping



SUIVEZ-NOUS SUR Facebook

418 844-4027 www.animauxjo.com animauxjo@hotmail.com

Services offerts

Impôts des particuliers,
travailleurs autonomes
et sociétés

Avis au lecteur

Tenue de livre,
DAS, TPS, TVQ

États financiers

Autres services
disponibles



Louise Boivin, CPA

418 573-1031

lbcomptable@hotmail.com





Chères citoyennes, chers citoyens,

J'ai l'immense bonheur, pour la toute première fois, de m'adresser à vous en tant que mairesse de la Ville de Shannon, j'en profite donc pour vous remercier de votre confiance et pour vous réitérer mon engagement à servir mes concitoyennes et mes concitoyens avec rigueur et transparence.

Comme vous le savez, l'année 2021 qui tire à sa fin n'aura pas été de tout repos avec la COVID-19 qui nous a obligés à bien des sacrifices. Mais c'est avec optimisme et enthousiasme que nous accueillerons l'année 2022 qui marquera le 75^e anniversaire de notre Ville.

Le long congé des fêtes qui approche sera l'occasion de passer enfin de beaux moments en famille, tout en respectant bien entendu les mesures sanitaires en vigueur. Je vous invite à profiter de cette période pour faire le plein d'énergie en profitant de nos belles installations hivernales, dont notre magnifique patinoire qui ouvrira bientôt, ainsi que des sentiers de ski de fond et de raquettes. Si vous préférez rester bien au chaud, notre bibliothèque municipale vous propose dans cette édition de belles suggestions de lecture pour les soirées près du foyer.

Les membres du conseil municipal se joignent à moi pour remercier tous ceux et celles qui ont contribué, au cours des derniers mois, au succès de nos diverses activités de loisirs, dont la fête familiale Halloween Shannon et le Salon des artistes, artisans et travailleurs autonomes Shannon/Valcartier. Votre apport est essentiel au succès de ces activités.

Nous saluons également dans ces pages les belles initiatives de nos citoyens et organismes communautaires qui contribuent à la vitalité de notre communauté.

En terminant, je souhaite à chacun et chacune d'entre vous de très joyeuses fêtes et une année 2022 sous le signe de la paix et de l'amour !

Sarah Perreault,
Mairesse

Dear citizens,

I have the great pleasure of addressing you for the very first time as Mayoress of the City of Shannon and would like to take this opportunity to thank you for your trust and to reiterate my commitment to serve my fellow citizens with rigor and transparency.

As you know, the year 2021 coming to an end has not been easy with COVID-19 forcing us to make many sacrifices. But it is with optimism and enthusiasm that we will welcome the year 2022, which will mark the 75th anniversary of our City.

The long holiday season which is approaching will be an opportunity to finally spend cherished moments with our families, while of course remaining respectful of the health measures in force. I invite you to take advantage of this period to recharge your batteries by enjoying our beautiful winter infrastructure, including our magnificent skating facilities, which will open soon, as well as cross-country ski and snowshoe trails. If you prefer to stay cozy and warm, our municipal library offers you great reading suggestions in this edition for evenings near the fireplace.

The members of the municipal council join me in thanking all those who have contributed, over the past few months, to the success of our various leisure activities, including the "Halloween Shannon" family celebration and the "Salon des artistes, artisans et travailleurs autonomes Shannon / Valcartier" craft fair. Your involvement is essential to the success of these activities.

We also salute in these pages the great initiatives of our citizens and community organizations that contribute to the vitality of our community.

In closing, I wish each and every one of you a very happy holiday season and a year 2022 filled with peace and love!

Sarah Perreault,
Mayoress



Sarah Perreault
Mairesse / Mayoress



Martin Comeau
Siège no 1 / Seat # 1



Ysabel Lafrance
Siège no 2 / Seat # 2



Sophie Perreault
Siège no 3 / Seat # 3



Lynn Chiasson
Siège no 4 / Seat # 4



Saül Branco
Siège no 5 / Seat # 5



Mario Lemire
Siège no 6 / Seat # 6

HORAIRE DES SERVICES MUNICIPAUX Période des fêtes

L'Hôtel de Ville, la bibliothèque et le Centre communautaire seront fermés du **24 décembre 2021 au 4 janvier 2022** inclusivement pour la période des fêtes.

Pour toute urgence concernant les travaux publics (fuite d'eau, problème d'égout) il sera possible de joindre les travaux publics en composant le 418 844-0911. Joyeuses Fêtes !

POUR JOINDRE EN TOUT TEMPS LES SERVICES D'URGENCE (POLICE, POMPIERS, AMBULANCE) COMPOSEZ LE 9-1-1.

SCHEDULE MUNICIPAL SERVICES Holiday season

The City Hall, Municipal library and the Shannon Community center will be closed from **December 24, 2021 to January 4, 2022** inclusive for the Holiday Season.

For any emergency concerning public works (water leak, sewer problem) it will be possible to reach the public works by dialing 418 844-0911. Happy Holidays!

TO REACH THE EMERGENCY SERVICES (POLICE, FIREFIGHTERS, AMBULANCE) AT ANY TIME, PLEASE DIAL 9-1-1.



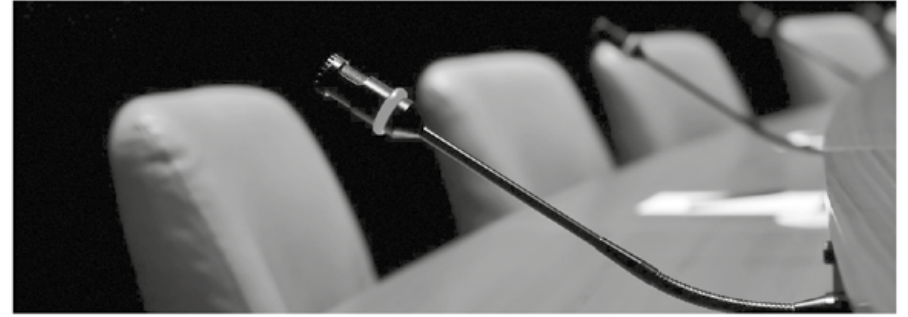
Séances du conseil

La Ville de Shannon souhaite rappeler aux citoyens que, conformément aux directives de la Santé publique, les séances du conseil se tiendront en présentiel. Elles se dérouleront devant public au Centre communautaire situé au 75, chemin de Gosford.

La Ville s'assure de mettre en place les mesures sanitaires et de distanciation de 1 mètre prescrit pour protéger la santé et la sécurité de toutes les personnes présentes qui devront les respecter, incluant le port du couvre-visage obligatoire, en tout temps à l'intérieur.

Tous les citoyens qui souhaitent se faire entendre dans le cadre d'une demande de dérogation mineure, d'usage conditionnel ou tout autre aspect consultatif (déjà annoncé par avis public) seront admis dans la salle en priorité.

Un nombre restreint de sièges sera disponible pour le public et l'accueil se fera selon le principe « du premier arrivé, premier servi ». Les citoyens qui se verraient refuser l'accès à la salle pourront néanmoins consulter les délibérations qui seront mises en ligne sur le site Internet de la Ville dans les jours suivant la séance.



Calendrier des séances

- Lundi 17 janvier
- Lundi 7 février
- Lundi 14 mars
- Lundi 4 avril
- Lundi 2 mai
- Lundi 6 juin
- Lundi 4 juillet
- Lundi 1^{er} août
- Mardi 6 septembre
- Lundi 3 octobre
- Lundi 7 novembre
- Lundi 5 décembre

Cueillette des sapins de Noël

Prenez note qu'une cueillette des sapins de Noël aura lieu le **lundi 17 janvier 2022**.

Cette collecte a été instaurée dans le but de réduire le volume de déchets voués à l'enfouissement. Les sapins récupérés seront transformés en copeaux et serviront en amendements afin de composter les matières organiques au centre de traitement.

Pour que votre arbre soit ramassé, vous devez :

- Enlever toutes les décorations ;
- Couper le sapin s'il a une longueur de plus de 7 pieds ;
- Placer le sapin, dégagé de la neige et de la glace, en bordure de rue la veille de la collecte ou au plus tard à 6 h le jour de la collecte ;
- Ne pas planter l'arbre à la verticale pour éviter de le confondre avec un arbre vivant ;
- Il est déconseillé de placer le sapin en bordure de rue trop à l'avance, car celui-ci peut se figer dans la glace ou être recouvert de neige le rendant invisible selon les précipitations.



Pour plus d'information, visitez le www.laregieverte.ca

Christmas Tree Pick-Up

Please take note that a Christmas tree pickup will take place on **Monday, January 17, 2022**.

This collection was introduced in order to reduce the volume of waste going to landfill. The recovered trees will be transformed into shavings and will be used as amendments to compost organic matter at the treatment center.

For your tree to be collected, you must:

- Remove all decorations;
- Cut the tree if it is more than 7 feet long;
- Place the tree, clear of snow and ice, on the edge of the street the day before the collection or no later than 6 a.m. on the day of the collection;
- Do not plant the tree vertically to avoid it to be confused with a living tree;
- It is not recommended to place the tree at the edge of the street too far in advance, because it can freeze in ice or be covered with snow making it invisible depending on precipitations.

For more information, visit www.laregieverte.ca

Changement de date collecte des matières recyclables

Prenez note que la collecte des matières recyclables prévue le lundi 3 janvier sera reportée au **mercredi 5 janvier 2022**.

Recyclable materials date change

Please note that the collection of recyclable materials planned on Monday, January 3rd will be postponed to **Wednesday January 5, 2022**.



Interdiction de stationner

Nous vous rappelons que selon le Règlement N° 669-21, il est interdit de stationner ou d'immobiliser un véhicule sur les chemins publics de la Ville de Shannon, 24 h/24 h, du **1^{er} novembre au 15 avril inclusivement**.

No Parking

We remind you that according to By-law No. 669-21, it is prohibited to park or immobilize a vehicle on public roads in the City of Shannon, 24 hours a day, from **November 1st to April 15th inclusive**.



Crédit photo : Igor Stepanov



Inscrivez-vous au dossier citoyen Voilà!

Tous les citoyens de la Ville de Shannon peuvent créer leur profil sur le portail web Voilà! à l'aide du bouton accessible via le site internet de la Ville au www.shannon.ca et sont invités à télécharger l'application mobile Voilà! pour bénéficier de tous les avantages de la plateforme qui permet notamment aux citoyens d'effectuer une demande de permis en ligne (abattage d'arbres, construction d'un bâtiment, piscines, rénovation, etc.), d'effectuer des paiements en ligne (comptes de taxes, permis de construction) et même d'accéder à un calendrier personnalisé (séances du conseil, collectes, loisirs, etc.).

Pour plus d'informations sur la plateforme: visitez le shannon.appvoila.com.

Suscribe to the Voilà! platform

All citizens of the City of Shannon can now create their profile on the Voilà! platform using the button accessible via the City's website at the www.shannon.ca and they are invited to download the Voilà! mobile app to benefit from all the advantages of the platform.

The platform Voilà! makes it possible to centralize a large majority of municipal services to citizens. In particular, it allows citizens to apply for a permit online (tree felling, construction of a building, swimming pools, renovation, etc.), to make online payments (tax bills, building permits) and even access to a personalized schedule (council meetings, collections, leisure activities, etc.).

For more information on the platform: visit shannon.appvoila.com.

Abonnez-vous à notre infolettre !

Abonnez-vous à notre infolettre, c'est la meilleure façon de demeurer informé des événements, des activités et des actualités municipales. **Pour vous inscrire, visitez notre site Internet au www.shannon.ca.**

Suscribe to our newsletter

Subscribe to our newsletter and be updated quickly on municipal events, activities and news. **If you wish to receive these notices, please register on our website at www.shannon.ca.**



Nouveau format pour le compte de taxes municipales



En 2022, surveillez bien l'arrivée par la poste de votre compte de taxes municipales dans un tout nouveau format plus facile à consulter !

Le compte de taxes municipales, qui sera acheminé par la poste entre la fin janvier et le début du mois de février 2022, sera dorénavant plus facile à lire et à comprendre puisqu'on y retrouvera uniquement les informations relatives au compte de taxes.

Calendrier des paiements

- 1^{er} versement : 15 mars
- 2^e versement : 3 mai
- 3^e versement : 2 août
- 4^e versement : 4 octobre

Le Service des finances de la Ville souhaite informer les citoyens que l'avis d'évaluation foncière n'apparaîtra plus sur le compte de taxes, il fera dorénavant l'objet d'un envoi distinct. Les avis d'évaluation pour le nouveau rôle triennal de 2022-2023-2024 ont été postés en novembre dernier. Si vous ne l'avez pas reçu, nous vous invitons à contacter le Service des finances au 418 844-3778 ou par courriel à finances@shannon.ca.

Consultez votre compte de taxes en ligne

Nous souhaitons rappeler aux citoyens qu'il est possible de s'inscrire au « Dossier citoyen Voilà! » afin de recevoir leur compte de taxe électroniquement. C'est simple, rendez-vous sur le site internet de la Ville et sélectionnez le bouton « Dossier citoyen » afin de créer votre compte. Par la suite, en utilisant l'option « Paiement des taxes » du menu « Liens utiles », il vous sera possible de faire un paiement préautorisé à partir de votre compte bancaire.

Vous êtes un nouveau propriétaire ?

La facture de taxes produite en début d'année demeure en vigueur toute l'année. Il est important de noter que la Ville de Shannon n'émet aucune nouvelle facture de taxes à la suite d'une transaction immobilière.

Vu les délais de traitement de la mise à jour du rôle d'évaluation, il peut arriver que la facture de taxes s'appliquant à votre propriété soit expédiée au nom de l'ancien propriétaire. Cela ne vous soustrait d'aucune façon à l'obligation de payer les taxes rattachées à cette propriété. Tout paiement effectué après les dates d'échéance entraîne l'ajout de frais d'intérêt (au taux annuel de 15 %).

Comme vous êtes responsable du paiement des taxes rattachées à votre propriété, il est important de vous assurer que celles-ci ont été payées ou qu'elles le seront aux dates d'échéance prévues.

Nous vous recommandons de prendre le temps de bien lire votre compte de taxes et de communiquer avec nous pour toutes questions.

AFFICHEZ VOTRE ENTREPRISE

VOUS AIMERIEZ METTRE DE L'AVANT VOTRE ENTREPRISE ?

Les écrans électroniques de la Ville sont un moyen efficace de faire connaître vos services. Votre publicité, diffusée durant un mois ou plus sur une plage horaire 7 jours / 24 heures bénéficie d'une visibilité enviable.

FRAIS DE LOCATION	Entreprise	Tarif / mois (taxes incluses)
ÉCRAN – ROUTE DE LA BRAVOURE	Tarif commerçant de Shannon (taxes incluses)	290 \$/mois
	Tarif commerçant extérieur (taxes incluses)	430 \$/mois
ÉCRAN – CENTRE COMMUNAUTAIRE	Tarif commerçant de Shannon (taxes incluses)	175 \$/mois
	Tarif commerçant extérieur (taxes incluses)	260 \$/mois

NOUVEAU :

- Un rabais de **10 %** est accordé pour un affichage de trois (3) mois consécutifs;
- Un rabais de **15 %** est accordé pour un affichage de neuf (9) mois consécutifs;
- Un rabais de **20 %** est accordé pour un affichage d'un (1) an consécutif.

N'hésitez pas à réserver votre espace publicitaire dès aujourd'hui en communiquant avec le Service des communications au 418 844-3778 ou par courriel à communications@shannon.ca.



Crédit photo : Simon Brouillette

ÉLECTIONS GÉNÉRALES MUNICIPALES 2021

La Ville de Shannon a une nouvelle mairesse

Au terme d'une campagne électorale de 52 jours, les citoyens de Shannon ont choisi d'élire comme nouvelle mairesse de la Ville de Shannon M^{me} Sarah Perreault.

Celle-ci succède à Mike-James Noonan, qui a occupé cette fonction au cours des quatre dernières années.

M^{me} Perreault a obtenu 872 votes soit 61,41 % des voix, devançant ainsi son opposant, M. François-Michel Hardy qui a rallié 38,59 % des électeurs.

M^{me} Sarah Perreault a reçu la confiance des citoyens qui lui ont confié un premier mandat à la tête de la Ville de Shannon avec un taux de participation de 33,4 %. Conseillère municipale depuis 2017, la nouvelle mairesse sera accompagnée dans ses fonctions par les conseillers municipaux nouvellement élus soit M. Martin Comeau (District 1), M^{me} Ysabel Lafrance (District 2), M^{me} Sophie Perreault (District 3), M^{me} Lynn Chiasson (District 4), M. Saül Branco (District 5) et M. Mario Lemire (District 6).

Le Président d'élection souhaite féliciter les candidats pour leur campagne électorale et remercier tous les membres du personnel électoral qui ont contribué au succès des élections générales municipales 2021 ainsi que tous les citoyens qui ont exercé leur droit de vote.

Réfection des rues complétée

La réfection des rues Mountain View, du Parc, Oak, Maple, Birch, Elm, des Mélèzes et dans le secteur de la piste cyclable, entamés en octobre dernier, est maintenant complétée. Certains ajustements pourront être apportés au printemps selon les besoins.

Ces importants travaux de décohésionnement et de pavage, qui se sont poursuivis jusqu'à la fin novembre contribueront à offrir aux citoyens de Shannon un réseau routier de qualité, des infrastructures durables et un milieu de vie agréable.



Crédit photos : Ville de Shannon

Un don des plus appréciés !

Le jeudi 18 novembre dernier, les membres du St. Joseph Council, CWL Shannon, représentés par Kerry Ann King (Présidente), Deborah Kiley (Vice-Présidente), Sherril King (Membres), Dale Feeney (Culture) et Patsy Kiley (Trésorière), ont remis un chèque de 5 000 \$ aux propriétaires de la Villa Le Shamrock, M^{me} Célyne Giroux Martel et M. Richard Martel, pour l'installation d'un nouveau monte-escalier.

Grâce au travail de financement de cet organisme, les résidents à mobilité réduite pourront désormais accéder aux chambres du deuxième étage, ce qui n'était pas possible auparavant. Cela permettra à nos aînés de rester dans la communauté lorsqu'ils auront besoin de plus d'aide que ce qui peut être fourni à la maison.



Crédit photo : CWL Shannon

A most appreciated donation!

On Thursday, November 18, 2021, the members of the St. Joseph's Council CWL Shannon, represented by Kerry Ann King (President), Deborah Kiley (Vice-President), Sherril King (Membership), Dale Feeney (Culture), and Patsy Kiley (Treasurer), presented a \$5 000 cheque to the owners of the Villa Le Shamrock, Ms. Célyne Giroux Martel and Mr. Richard Martel, for the installation of a new stairlift.

Thanks to the fundraising work of this organization, mobility-challenged residents will now be able to access the second-floor rooms, something that was not possible before. This will allow our senior citizens to remain in the community when more assistance is needed than can be provided at home.

Cure de rajeunissement pour le Pavillon des arts et la petite école du 4^e rang

Le Pavillon des arts situé au 61, chemin de Gosford et la petite école du 4^e rang, située au 94, rue Saint-Patrick ont toutes les deux fait l'objet de rénovations au cours de l'été.

La petite école du 4^e rang, datant de 1877, a subi une véritable cure de rajeunissement alors que la structure extérieure a été refaite à neuf, notamment la toiture et le revêtement extérieur du bâtiment, ce qui lui a redonné son allure d'antan tout en préservant ce joyau du patrimoine culturel qui témoigne de l'histoire des premiers établissements irlandais dans la région de Québec au XIX^e siècle. Les travaux ont été réalisés au coût de 92 452,17 \$ et la Ville a bénéficié d'une subvention de 43 189 \$.

Le Pavillon des artistes, construit en 1988 a également été restauré alors que l'extérieur et l'intérieur du bâtiment ont été peints en neuf, des sections du toit ont été réparées et le patio a été complètement refait.



Crédit photos : Ville de Shannon



Service 911

Nouvel affichage pour les zones à risque

Lors d'une urgence, chaque minute compte. C'est pourquoi la Ville de Shannon a procédé à l'installation de près de 20 nouvelles affiches « Évacuation d'urgence 911 » dans différents secteurs de la Ville.

Ces nouveaux écriteaux, facilement repérables à leur couleur rouge avec l'inscription « Évacuation d'urgence 911 » ont pour objectif de faciliter une intervention rapide de la police, des pompiers ou du service ambulancier. On les retrouve notamment dans les secteurs du chemin de Galway, chemin de Wexford, chemin Dublin, chemin des Puits, boulevard Jacques-Cartier ainsi que près du pont des Irlandais et du pont de la piste cyclable.

Dans l'éventualité d'une situation d'urgence, nécessitant une intervention immédiate (accident, personne blessée, problème médical), les personnes ayant besoin d'aide sont invitées à composer le 911 tout en prenant soin de mentionner le numéro indiqué sur l'affiche, ce qui permettra aux services d'urgence de les localiser plus rapidement, puisque chaque numéro est associé à des coordonnées GPS.

En situation d'urgence, le Service de la sécurité publique de Shannon invite les citoyens à repérer les affiches et à ne pas hésiter à demander de l'aide.



911 Service

New signs for hazardous areas

In an emergency situation, every minute counts. This is why the City of Shannon has installed nearly 20 new 911 Emergency Evacuation signs in various areas of the City.

These new signs are easily identifiable by their red color. The purpose of 911 emergency evacuation signs is to facilitate quick interventions by the police, fire department or ambulance service. They can be found in the areas of Galway Road, Wexford Road, Dublin Road, Chemin des Puits, Jacques-Cartier Boulevard as well as near the Irish Bridge and the bicycle path bridge.

In the event of an emergency situation requiring immediate intervention (accident, injured person, medical problem), people in need of assistance are invited to dial 911 while taking care to mention the number indicated on the 911 emergency sign, which will allow emergency services to locate them faster, since each number is associated with GPS coordinates.

In an emergency situation, the Shannon Public Safety Department urges citizens to look for the 911 emergency signs and not hesitate to ask for help.

Halloween Shannon

Une 8^e édition des plus festives !

C'est au rythme de la troupe « Les Malchaussées », une compagnie de danse Gumboot (de l'anglais botte de caoutchouc), que petits et grands se sont laissés charmer par le spectacle qui combinait danse et percussion lors de la fête familiale Halloween Shannon qui s'est déroulée au Parc municipal de Shannon le 23 octobre dernier.

Le cœur était à la fête alors que 150 familles, dont plusieurs étaient costumées, ont pris part à l'événement qui leur aura permis de faire le plein de friandises et de s'amuser en toute sécurité, notamment par le respect des consignes sanitaires, mais aussi grâce à la présence de membres du Service de la sécurité publique de la Ville.

Le Service des loisirs de la Ville souhaite remercier chaleureusement le comité organisateur, les bénévoles ainsi que ses précieux partenaires soit : Le Centre de la famille Valcartier, la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien ainsi que M. Joël Godin, député de Portneuf-Jacques-Cartier et M. Éric Caire, député de La Peltrie et ministre délégué à la Transformation numérique gouvernementale.



Sur la 1^{ère} photo, de gauche à droite :
Alain Michaud, Céline et Jacques Garneau, Pierre Martel et Céline Plamondon.
Crédit photo : Ville de Shannon



Salon des artistes, artisans et des travailleurs autonomes Shannon / Valcartier - Une 10^e édition des plus appréciées !

Après une année d'absence en raison de la pandémie, le retour du Salon des artistes, artisans et des travailleurs autonomes Shannon/Valcartier, qui s'est déroulé les 13 et 14 novembre dernier au Centre communautaire de Shannon, a été des plus appréciés des visiteurs.

Tout au long de cette première fin de semaine qui marquait le début des marchés de Noël dans La Jacques-Cartier, près de 550 personnes ont profité de l'événement pour débiter l'achat de leurs cadeaux de Noël réalisés par 12 exposants de la région.

Encore une fois cette année, les visiteurs ont pu se procurer des cadeaux originaux tels que bijoux, articles en laine, coffrets en bois, vêtements pour enfants, tableaux sur toile, décorations et plus encore.

Le Service des loisirs de la Ville de Shannon est particulièrement heureux de constater que les visiteurs ont été de nouveau au rendez-vous cette année. La Ville de Shannon souhaite remercier les artistes, artisans et travailleurs autonomes qui ont répondu à l'invitation et également souligner l'apport précieux de ses partenaires soit la MRC de La Jacques-Cartier, Tourisme Jacques-Cartier, le Centre de la Famille Valcartier ainsi que les bénévoles.



Crédit photo : Les Festifs.com

Défi « Nettoie ton kilomètre » réussi pour deux jeunes de Shannon

Ayant à cœur l'environnement, deux jeunes de Shannon, Cédric La Branche et Kil Lemieux, tous deux âgés de 7 ans ont relevé au cours de l'été le « Défi nettoie ton kilomètre » qui consiste à nettoyer le secteur se trouvant dans un rayon de un kilomètre autour de sa résidence. Ils ont notamment collecté divers déchets qui se trouvaient dans le secteur de l'école Alexander-Wolff ainsi que dans la cour d'école de celle-ci en plus de nettoyer le tunnel qui traverse la route de la Bravoure près du Tim Hortons.

Une belle initiative qui est appelée à se renouveler deux fois par année selon le père de Cédric, M. Guy La Branche qui souhaite que d'autres familles emboîtent le pas l'été prochain. Vous aimeriez vous joindre au mouvement ? Visitez la page Facebook Nettoie ton kilomètre (Qc).



Sur la photo, de gauche à droite : Kil Lemieux et Cédric La Branche.

AFFICHEZ GRATUITEMENT VOTRE ENTREPRISE

Vous êtes une entreprise de Shannon ? Faites connaître gratuitement vos services en vous inscrivant au bottin des entreprises sur le site internet de la Ville dans la section « Vivre à Shannon ».

Aidez les gens qui cherchent votre compagnie à la trouver plus facilement en envoyant les coordonnées de votre entreprise par courriel à communications@shannon.ca. Votre demande sera analysée et publiée par la suite sur notre site internet www.shannon.ca.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

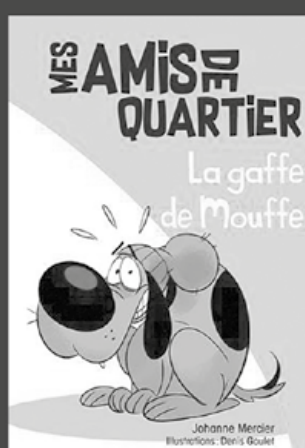
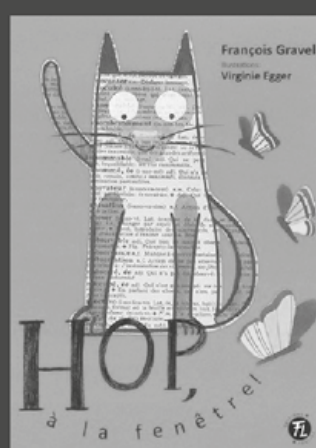
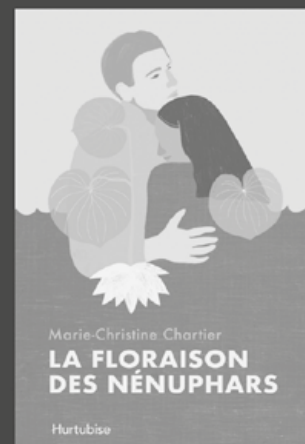
www.mabibliotheque.ca/shannon



Suggestions de lecture pour les vacances du temps des fêtes !

Dans le but d'agrémenter vos lectures pour les vacances du temps des fêtes qui arrivent à grands pas, la bibliothèque de Shannon vous propose de belles suggestions de livres afin de profiter de belles pauses lecture.

Membre du réseau BIBLIO CNCA, la bibliothèque de Shannon vous propose une vaste collection bilingue de livres, périodiques, disques compacts et DVD pour les adultes et les enfants ainsi que divers services en ligne dont une vaste collection de livres numériques bilingues. Nous vous invitons à consulter la liste complète des documents disponibles à la bibliothèque ou en ligne au www.mabibliotheque.ca/shannon.



5 FÉVRIER/FEBRUARY 5, 2022
10 H 30 À 11 H 30/10:30 TO 11:30

GRATUIT/FREE
RÉSERVATION OBLIGATOIRE
RESERVATION IS MANDATORY

**HEURE DU CONTE
STORYTIME**

Bibliothèque municipale/Municipal Library
40, rue Saint-Patrick
Information : 418 844-3778
bibliotheque@shannon.ca





SAISON 2021-2022

Une expérience hivernale unique

La Ville de Shannon proposera à nouveau une expérience hivernale unique afin de permettre à petits et grands de profiter des joies de l'hiver pour la saison 2021-2022.

Préparez-vous à chausser vos patins, vos raquettes ou vos skis de fond ou encore à venir dévaler la glissade.

Dans le contexte pandémique actuel, et bien que les activités de la patinoire soient en plein air, certaines mesures seront mises en place afin d'assurer la pratique d'activités hivernales en toute sécurité dans le respect des directives de la Santé publique.

Pour tous les détails entourant la saison hivernale 2021-2022 et pour connaître les heures d'ouverture, consultez le site internet de la Ville, la page Facebook, l'infolettre ou les activités de loisirs sur le portail citoyen Voilà!. En raison des consignes de la Santé publique, les mesures mises en place concernant la saison hivernale peuvent être appelées à être modifiées selon l'évolution de l'actuelle pandémie.



Crédit photo : Jessika Robitaille



Retour du programme vie active pour les 50 ans et plus

Vous êtes un homme ou une femme de 50 ans et plus et vous aimeriez faire de l'exercice en groupe ?

Joignez-vous aux prochaines sessions du programme VIE ACTIVE 50 +

La session d'hiver aura lieu du 12 janvier au 3 juin 2022 au Centre communautaire de Shannon situé au 75, chemin de Gosford. Les sessions auront lieu les lundis, mercredis et vendredis de 9 h à 10 h.

À noter que le passeport vaccinal COVID-19 avec preuve d'identité sera obligatoire. Le port du masque ainsi que le respect de la distanciation et des mesures sanitaires en vigueur seront également requis.

Le coût est de 15,00 \$ et vous donne le privilège d'être membre du Club de l'Âge d'Or de Shannon. N'oubliez pas d'apporter vos espadrilles ! Au plaisir de bouger avec vous !

À noter que cette activité peut être modifiée ou annulée selon les consignes de la Santé publique.

Information : Lise Bryar 418 844-2822



OFFRE D'EMPLOI

Sauveteur(euse)
Moniteur(re) en sécurité aquatique

Envoie ton C.V.
perreault.genevieve@sbmfc.com
Facebook.com/LoisirsValcartier
INFO: 418.844.5000, # 4138

ConnexionFAC.ca/Valcartier

DÉBUT DES INSCRIPTIONS

À LA PROGRAMMATION DES LOISIRS HIVER

8 décembre
Dès 18h!

Service des loisirs communautaires
Des loisirs

JOB OFFER

Lifeguard
Water safety Instructor

Send your C.V.
perreault.genevieve@sbmfc.com
Facebook.com/LoisirsValcartier
INFO: 418.844.5000, # 4138

CAFconnection.ca/Valcartier

BEGINNING OF REGISTRATIONS

TO THE WINTER RECREATION PROGRAM

December 8th
From 6 pm!

Community Recreation Department
Des loisirs

La littérature d'ici, la balado

Culture



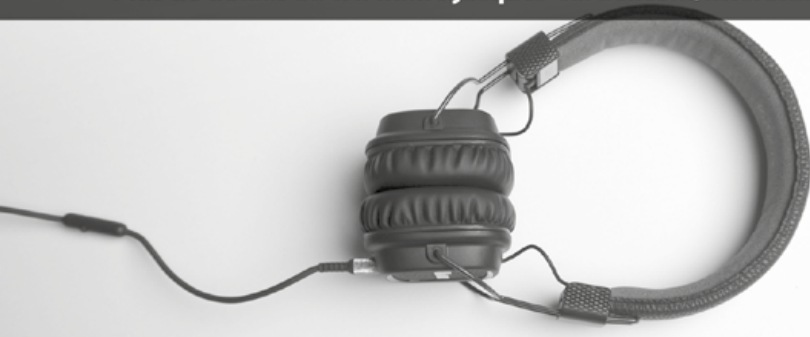
Pour mettre en valeur des talents de la région, la MRC lance son tout premier balado, Littérature d'ici.

Le balado en 5 épisodes est animé par Méghan Labrecque. Il propose une incursion dans l'univers littéraire d'autrices et d'auteurs de La Jacques-Cartier, dont Alexandra Larochelle, Andrée Laberge, Lucie Trahan, Marie-France Auger, Véronique Boisjoly, Éric Simard et Nathalie Racicot.

Quels lieux les inspirent? Quels personnages leur ressemblent le plus? Quels sont leurs thèmes de prédilection? Pourquoi lire leur livre? Voilà quelques sujets qui pourront être abordés et qui permettront de mettre en lumière la littérature d'ici!

Le balado est disponible sur le site de la MRC et sur toutes les plateformes de balado.

Plus de détails au www.mrc.jacques-cartier.com/litterature-dici-le-balado/



La MRC prend la pose

Circuit photo

Un tout nouveau circuit paysage en huit stations est maintenant offert aux résidents et visiteurs de la région.

Les photographes Mélanie Jean et Simon Bussières proposent huit photos prises à des lieux bien précis. À chaque station, le photographe professionnel donne trucs et astuces pour prendre LA photo.

Rendez-vous au www.mrc.jacques-cartier.com/la-mrc-prend-la-pose pour entendre les photographes parler de la photo et de la façon dont ils l'ont prise. Le circuit peut également être vu sur la carte interactive sur le site de la MRC sous la catégorie Points de vue spectaculaires.



Les Marais du Nord, un des lieux du circuit photo.

Savourer la Jacques-Cartier

Mange local

La série Mange local, dont la MRC de La Jacques-Cartier est l'un des partenaires, fait découvrir des producteurs, transformateurs, commerçants et restaurateurs de la région.

C'est Chloé Patry-Robitaille qui est à nouveau à la barre de la 2^e saison de l'émission gourmande. « Mange local, c'est avant tout l'occasion de mettre en lumière nos producteurs locaux et de découvrir des produits qui reflètent notre belle région », précise-t-elle.

Réalisée par Geneviève Roussel, la série de 10 émissions visite, entre autres la Pasta shop à Stoneham-et-Tewkesbury, Oslo traiteur à Sainte-Brigitte-de-Laval, le Marché public de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et le jardin communautaire Bette & Ciboulette à Lac-Delage.

Les téléspectateurs peuvent découvrir la deuxième saison de Mange local à la télévision, au canal 601 pour les clients de la CCAP ou les différentes plateformes de CCAP.Tv ou de la MRC de La Jacques-Cartier.



RÉGIE RÉGIONALE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES DE PORTNEUF



CALENDRIER DES COLLECTES SHANNON

2022

TÉL. : 418 876-2714
RRGMRP

SANS FRAIS : 1 866 760-2714
LAREGIEVERTE.CA



Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
						1			1	2	3	4	5			1	2	3	4	5						1	2
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16
16	17	18	19	20	* !		20	21	22	23	24	25	26	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	* !	
23	24	25	26	27	* !		27	28						27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	* !	
30	31																										
* ! LA COLLECTE «R» DU 3 JANVIER EST DÉPLACÉE AU 5 JANVIER																					* ! LES COLLECTES «O» ET «D» DU 18 AVRIL SONT DÉPLACÉES AU 19 ET 20 AVRIL						
MAI							JUIN							JUILLET							AOÛT						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4					1	2		1	2	3	4	5	6	
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
22	23	24	25	26	* !		19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
29	30	31					26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31			
* ! LES COLLECTES «O» ET «D» DU 23 MAI SONT DÉPLACÉES AU 24 ET 25 MAI																											
SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3						1			1	2	3	4	5					1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	* !		16	17	18	19	20	* !		20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	* !	
25	26	27	28	29			23	24	25	26	27	* !		27	28	29	30			25	26	27	28	29	* !		
* ! LES COLLECTES «O» ET «D» DU 5 SEPTEMBRE SONT DÉPLACÉES AU 6 ET 7 SEPTEMBRE							* ! LES COLLECTES «D», «R» ET «F» DU 10 OCTOBRE SONT DÉPLACÉES AU 11 ET 12 OCTOBRE														* ! LES COLLECTES «D» ET «O» DU 28 DÉCEMBRE SONT DÉPLACÉES AU 27 DÉCEMBRE						

O MATIÈRES ORGANIQUES

R MATIÈRES RECYCLABLES

D DÉCHETS

E ENCOMBRANTS (GROS REBUTS)
LA COLLECTE POURRAIT S'EFFECTUER SUR PLUSIEURS JOURS.

F HERBES ET FEUILLES (SACS DE PLASTIQUE INTERDITS)

S SAPINS DE NOËL

version améliorée

ÇA VA OÙ?

Votre gouvernement

RECYC-QUÉBEC Québec

Compost? Recyclage? Écocentre? On appelle ça va où? À la rescousse!

Avec l'application Ça va où?, vous pouvez dire au revoir aux moments de doute face au tri de vos matières résiduelles! En un tour de main, vous deviendrez LA personne qui a toujours réponse à la question: Ça va où?

Téléchargez l'application pour vous aider dans la gestion de vos matières résiduelles.

www.recyc-quebec.gouv.qc.ca/appmobile-cavaou/



Un montant record amassé pour la collecte Agir à grande échelle

Le Service de la sécurité publique de la Ville de Shannon, en collaboration avec ses partenaires du Service de sécurité incendie de Saint-Gabriel-de-Valcartier et du Service de la sécurité publique de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, a contribué à remettre la somme de 10 140 \$ aux bénévoles de la fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés lors de la collecte « Agir à grande échelle », qui s'est tenue le 18 septembre dernier à l'intersection de la route 369 et de la rue Rochon.

C'est sous un soleil radieux, et dans le respect des mesures sanitaires en vigueur, que petits et grands ont profité de cette occasion pour visiter les camions de pompiers, se familiariser avec les équipements de combat incendie, poser de nombreuses questions aux intervenants (es) et même prendre des photos avec eux.

Le Service de la sécurité publique tient à souligner l'engagement des divers Services incendie ainsi que la générosité de la population qui auront permis de remettre un don substantiel à la Fondation des grands brûlés. Les sommes amassées contribueront à assurer des soins de qualité aux enfants ayant subi des traumatismes physiques liés au feu.



Crédit photo : Nicolas Bazinet-Deschamps

Entraînement conjoint pour des pompiers de la couronne nord de Québec

Un échange de connaissances qui profite à la population



Sur la photo, le directeur du Service de la sécurité publique de la Ville de Shannon, M. Émile McCarthy entouré de son équipe.

Crédit photo : Caporal Marc-André Leclerc, Imagerie de la Base Valcartier

Trente-quatre (34) pompiers des services de sécurité incendie des municipalités de Saint-Gabriel-de-Valcartier, de la Base de soutien de la 2^e Division du Canada, Valcartier (Base Valcartier), de Shannon et de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier ont procédé à un brûlage dirigé le samedi 6 novembre 2021. Cet entraînement conjoint visait surtout à permettre aux sapeurs d'échanger sur leurs procédures d'intervention et d'apprendre à utiliser l'équipement de leurs collègues, de façon à optimiser la force de frappe lors d'interventions conjointes réelles.

Le brûlage dirigé s'est déroulé sur les terrains de l'organisme sans but lucratif (OSBL) Vallée Jeunesse situé au 2355 du boul. Valcartier. Le pavillon Majella-Bouchard étant aux prises avec une infestation de mэрule pleureuse (champignon), les administrateurs de cet OSBL ont décidé de se départir de ce bâtiment en offrant aux pompiers de Saint-Gabriel d'y mettre le feu en guise de pratique. Y voyant une excellente activité d'entraînement, ces pompiers ont proposé à leurs collègues de municipalités voisines d'aussi bénéficier de cette occasion de perfectionnement professionnel.¹

¹ Base de soutien de la 2^e Division du Canada – Valcartier



CWL de Shannon Paniers de Noël

Comme à chaque année, des Paniers de Noël sont offerts aux familles dans le besoin de notre communauté. La « Catholic Women's League » CWL de Shannon sollicite votre aide pour cette campagne de paniers de Noël de Shannon.

En cette année de pandémie, votre générosité serait des plus appréciée.

En collaboration avec la Chapelle St. Joseph's les reçus d'impôts seront émis pour tout don monétaire en espèces ou par chèque payable à « St. Joseph's Chapel ».

Ensemble, aidons les familles dans le besoin.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec Kerry Ann King au 418 844-0033 ou par courriel au kerryking@hotmail.com.



CWL of Shannon Christmas Food Baskets campaign

Each year Christmas Food Baskets are offered to the needy of our community. The Catholic Women's League of Shannon, is currently asking for your help to support the Christmas basket campaign.

During this trying time of a pandemic, your generosity would be greatly appreciated.

In cooperation with St. Joseph's Chapel we offer tax receipts for any donations made in cash or by cheque payable to "St. Joseph's Chapel".

For more information please contact Kerry Ann King at 418 844-0033 or by email at kerryking@hotmail.com.

Shannon Irish Show

Samedi 12 mars 2022

La CWL de Shannon est fière de vous inviter à assister à l'unique spectacle annuel « Shannon Irish Show » le **samedi 12 mars 2022** au Centre communautaire situé au 75, chemin de Gosford.

Deux prestations remarquables seront présentées soit à :

- 13 h (les portes ouvriront à midi)
- 19 h 30 (les portes ouvriront à 18 h 30)

Coût d'entrée :

10 \$ par adulte ; 3 \$ par enfant de 6 à 12 ans ; 5 ans & moins gratuit.

Les billets seront en vente à la porte d'entrée uniquement.

Rappelez-vous, à la Saint-Patrick TOUT LE MONDE est irlandais !

Information : Germaine Pelletier au 418 524-0805 (soir)



Shannon Irish Show

Saturday, March 12th, 2022

The CWL of Shannon cordially invites you to the annual Shannon Irish Show on **Saturday, March 12th, 2022** at the Shannon Community Centre located at 75, Gosford Road.

A choice of two performances awaits you:

- 1 p.m. show (doors will open at noon)
- 7:30 p.m. show (doors will open at 6:30 p.m.)

Price:

10 \$ per adult; 3 \$ per child (6-12 yrs); 5 and under free.

Tickets available at the door only.

Remember, on St. Patrick's Day EVERYONE is Irish!

Information: Germaine Pelletier, 418 524-0805 (evening)

La ligue des femmes catholiques, CWL de Shannon, recrute



Saviez-vous qu'il existe un groupe de femmes dévouées à la communauté de Shannon ? Saviez-vous qu'elles viennent en aide aux familles et aux personnes démunies de notre région ? Saviez-vous que ce même groupe de femmes fait partie d'une organisation qui remet des sommes annuellement à des œuvres humanitaires et des bourses académiques à des étudiants de chez nous ?

Ces femmes extraordinaires font partie d'un regroupement appelé la ligue des femmes catholiques (ou CWL) de Shannon. Ce groupe de femmes bilingues contribue à faire une différence dans notre communauté en organisant ou en participant à des activités de l'église, pour la famille ou pour la vitalité de la Ville de Shannon. La CWL de Shannon cherche à augmenter le nombre de femmes précieuses pour maintenir les activités et assurer sa continuité.

Il y a peu de réunions au cours de l'année et chacune donne ce qu'elle peut donner. Les activités principales sont les petits déjeuners communautaires du printemps et de l'automne, ainsi que l'organisation du traditionnel Shannon Irish Show. Un vrai cadeau à la tradition irlandaise !

Si faire partie d'un groupe dévoué vous intéresse et que vous voulez contribuer à la vie communautaire, appelez-nous : M^{me} Sherril King, Services aux Membres, au 418 844-2600 ou M^{me} Kerry Ann King, présidente, au 418 844-0033.

Pourquoi ne pas commencer tout de suite !

CWL of Shannon Recruiting

Did you know there exists a group of women devoted to our community? Did you know they help unfortunate families in need in our neighbourhood? Did you know this same group of women are part of an organization that provides yearly help or funds to humanitarian groups and offers academic scholarships for students?

These amazing women are part of an organization called the Catholic Women's League of Shannon (CWL of Shannon). These bilingual members help make a difference by contributing to the life and vitality of the church, family and community. The CWL is aiming to increase their membership and is looking for more special women who would like to get involved.

There are very few meetings to participate in and people give what they can give. One of the main activities is the bi-annual community breakfasts; a much-awaited event by all. The CWL of Shannon is also behind the planning of the famous Shannon Irish Show produced every year around St-Patrick's Day. A true gift to the Irish tradition!

If you want to join a passionate group of women and want to share in doing a good deed, please give us a call: Mrs. Sherril King, Membership Convenor at 418 844-2600 or Ms. Kerry Ann King, President at 418 844-0033.

Why not start right now in getting involved!



*La Société historique de Shannon
vous offre ses meilleurs vœux en cette période des Fêtes !*

*The Shannon Historical Society extends their
best wishes to you during this holiday season!*



**Opération
vaccination
COVID-19**

**On continue de bien se protéger,
même après avoir reçu le vaccin.**



Toussez dans votre coude



Lavez vos mains



Gardez vos distances



Couvrez votre visage

Votre gouvernement

Québec

Services municipaux - Ville de Shannon



**Hôtel de Ville
City Hall**
50, rue Saint-Patrick,
Shannon (Québec) G3S 0A1
418 844-3778
418 844-2111
ville@shannon.ca
www.shannon.ca



**Service de la
sécurité publique
Public safety
department**
77, chemin de Gosford,
Shannon (Québec) G3S 0W4
Tél. : 418 844-3778
securitepublique@shannon.ca



**Centre communautaire
Community Centre**
75, chemin de Gosford,
Shannon (Québec) G3S 0W4
Tél. : 418 844-3778
loisirs@shannon.ca



**Bibliothèque municipale
Municipal Library**
40, rue Saint-Patrick,
Shannon (Québec) G3S 1P7
Tél. : 418 844-3778
bibliotheque@shannon.ca
mabibliotheque.ca/shannon



**Chalet des sports
Sports Chalet**
73, chemin de Gosford,
Shannon (Québec) G3S 0W4
Tél. : 418 844-3778
loisirs@shannon.ca



**Garage municipal
Municipal garage**
79, chemin de Gosford,
Shannon (Québec) G3S 0W4
Tél. : 418 844-3778
ville@shannon.ca



Respirez, Relaxez

Julie Dubois

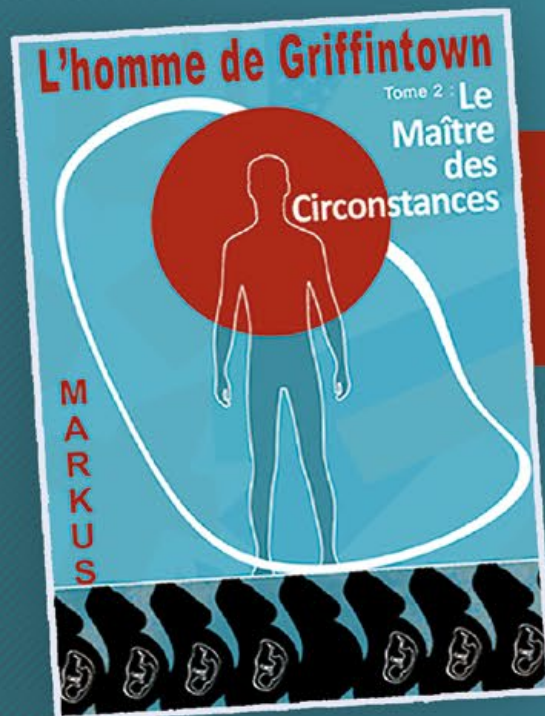
Professeure de Yoga
Massothérapeute
Kinésithérapeute

581 983-5901
yogashannon.com

juliedubois@yogashannon.com
211, rue Hodgson, Shannon
(Québec) G3S 1N3

L'HOMME DE GRIFFINTOWN

La nouvelle trilogie de science-fiction
qui débute au Québec.



Disponible partout
en librairie
et sur Internet

Nuit Blanche,
magazine
littéraire :
"Captivant,
original et
passionnant!"

Pour en savoir plus sur cette nouvelle parution,
ou connaître ses différents points de vente,
visitez: editionslpd.com



ARPENTAGEMV

MAXIME VARIN arpenteur-géomètre

C 581 999-3030
m.varin@arpentagemv.ca

WWW.ARPENTAGEMV.CA

B 418 623-9588
info@arpentagemv.ca
5260, 3e Avenue Ouest, suite 120, Québec (QC) G1H 6G7



tcjacquescartier.com



TCJC

La Jacques-Cartier

TRANSPORT COLLECTIF DE LA JACQUES-CARTIER



LES COURTIERS DE VOTRE SECTEUR

Participants au Service de Relogement BGRS et la référence en transferts militaires depuis plus de 20 ans.



418 847-1000

10125 boul. L'Ormière, Québec
 equipecomeau@remax-quebec.com
www.equipecomeau.com



ESTHÉTIQUE EN BEAUTÉ
CHEZ TAMMY

PROFITEZ D'UNE
SÉANCE DE BRONZAGE
GRATUITE*

* Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 31 janvier 2022.
 Une offre par personne. 18 ans et plus.

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

418 655-8260 • tammy7310.setmore.com

Un programme financier conçu pour les militaires
 Des rabais et avantages exclusifs

- Forfait avec transactions illimitées à tarif avantageux.
- Rabais sur le taux d'une marge de crédit personnelle.
- Assurance habitation et véhicule adaptée à la réalité militaire.
- Accompagnement et conseils adaptés à votre réalité tout au long de votre cheminement professionnel et personnel.
- Accompagnement personnalisé lors de vos réclamations de relogement.

Financial program for military personnel
 Exclusive advantages and discounts

- Unlimited transaction plan at a low price.
- Discounted rate on a personal line of credit.
- Home and auto insurance tailored to the needs of military personnel.
- Advice and support that meet your personal and professional needs throughout your career.
- Personalized support for your relocation claims.

Centres de services • Service Centres
 Québec - 190, rue Dubé, Shannon
 Montréal - Garnison Saint-Jean, Richelain
 Saguenay-Lac-Saint-Jean - BFC Bagotville, Alouette
 Outaouais - 259, boul. Saint-Joseph, Gatineau

1 866 307-3787 • desjardins.com/militaire

facebook.com/caissedesmilitaires

Desjardins
 Caisse des militaires